

INHALT

- 5 Sofja Tolstaja (1844–1919), Eine ganz überflüssige
Bekanntschaft
Aus dem Russischen übersetzt von Ursula Keller
- 11 Kate Chopin (1850–1904), Die Geschichte einer Stunde
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Bettina Blumenberg
- 15 Emilia Pardo Bazán (1851–1921), Die Feministin
Aus dem Spanischen übersetzt von Erna Brandenberger
- 20 Adela Zamudio (1854–1928), Die erste Eisenbahn
Aus dem bolivianischen Spanisch übersetzt von Dagmar Ploetz
- 23 Olive Schreiner (1855–1920), In einer fernen Welt
Aus dem Englischen übersetzt von Viola Siegemund
- 25 Gabriela Zapolska (1857–1921), Ganz der Vater!
Aus dem Polnischen übersetzt von Karin Wolff
- 29 Neel Doff (1858–1942), Prostituiert
Aus dem Französischen übersetzt von Lucy Bassenge
- 32 Selma Lagerlöf (1858–1940), Der Roman einer Fischersfrau
Aus dem Schwedischen übersetzt von Katharina Martl
- 41 George Egerton (1859–1945), Ein leerer Rahmen
Aus dem Englischen übersetzt von Ilona Traub
- 47 Charlotte Perkins Gilman (1860–1935), Wenn ich ein Mann
wäre
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Melanie Walz
- 53 Tekahionwake (1861–1913), Eine Heidin in St. Paul's Cathedral
Aus dem Onondaga-Englisch übersetzt von Nora Hauser
- 57 Gabriela Preissová (1862–1946), Liebestod
Aus dem Tschechischen übersetzt von Anna Auředniček

- 61 Edith Wharton (1862–1937), *Das Verdikt*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Bettina Blumenberg
- 73 Olha Julianiwna Kobyljanska (1863–1942), *Die Bettlerin*
Aus dem Ukrainischen übersetzt von Klementine Hankewycz
- 76 Ricarda Huch (1864–1947), *Die Maiwiese*
- 95 Sui Sin Far (1867–1914), *Die Amerikanisierung der Pau Tsu*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Tanja Handels
- 107 Adelaide Casely-Hayford (1868–1959), *Mista Courifer*
Aus dem Englischen übersetzt von Marion Kraft
- 118 Else Lasker-Schüler (1869–1945), *Paradiese*
- 122 Grazia Deledda (1871–1936), *Der Mufflon*
Aus dem Italienischen übersetzt von Lisa Rüdiger
- 126 Franziska zu Reventlow (1871–1918), *Das Jüngste Gericht*
- 136 Higuchi Ichiyō (1872–1896), *Mond überm Dachfirst*
Aus dem Japanischen übersetzt von Michael Stein
- 144 Willa Cather (1873–1947), *Tommy, die Unsentimentale*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Bettina Blumenberg
- 154 Colette (1873–1954), *Mir ist heiß*
Aus dem Französischen übersetzt von Roseli und Saskia Bontjes van Beek
- 157 Gertrude Stein (1874–1946), *Die sanfte Lena*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Irma Wehrli
- 189 Alice Dunbar-Nelson (1875–1935), *Eine Geschichte von Rache*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Marion Hertle
- 193 Chawa Schapira (1876–1943), *Die Träumerin*
Aus dem Hebräischen übersetzt von Barbara Linner
- 196 Yosano Akiko (1878–1942), *Laientheater*
Aus dem Japanischen übersetzt von Eduard Klopfenstein
- 205 Eloïse Bibb Thompson (1878–1928), *Masken. Eine Geschichte*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Marion Hertle
- 214 Rokeya Sakhawat Hossain (1880–1932), *Sultanas Traum*
Aus dem Englischen übersetzt von Beatrix Hesse
- 227 Mary MacLane (1881–1929), *Ein gebrauchsfertiges Diaphragma*
Aus dem kanadischen Englisch übersetzt von Nora Hauser

- 232 Galatea Kazantzaki (1881–1962), Männer
Aus dem Griechischen übersetzt von Maria Bogdanou
- 248 Virginia Woolf (1882–1941), Der Fleck an der Wand
Aus dem Englischen übersetzt von Melanie Walz
- 258 Sigrid Undset (1882–1949), Mädchen
Aus dem Norwegischen übersetzt von Ruth Stöbling
- 269 Halide Edip Adıvar (1884–1964), Rabia*
Aus dem Türkischen übersetzt von Sara Heigl
- 272 Tania Blixen (1885–1962), Zwei alte Herren erzählen sich Geschichten
Aus dem Englischen übersetzt von Wolfheinrich von der Mülbe
- 281 Lorna Moon (1886–1930), Die Sünde der Jessie MacLean
Aus dem Englischen übersetzt von Silvia Morawetz
- 293 May Ziadeh (1886–1948), Die Geschichte einer Frau mit Geschichte
Aus dem Arabischen übersetzt von Leslie Tramontini
- 300 H. D. (1886–1961), Ohrring
Aus dem Englischen übersetzt von Uda Strätling
- 322 Maria Messina (1887–1944), Die geschlossene Tür
Aus dem Italienischen übersetzt von Christiane Pöhlmann
- 332 Katherine Mansfield (1888–1923), Ehe, ganz modern
Aus dem Englischen übersetzt von Irma Wehrli
- 344 Teresa de la Parra (1889–1936), Freiheit
Aus dem venezolanischen Spanisch übersetzt von Petra Strien-Bourmer
- 354 Caroline Bond Day (1889–1948), Der rosa Hut
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Bettina Abarbanell
- 360 Katherine Anne Porter (1890–1980), Granny Weatherall, die Sitzengelassene
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Aurelia Jonas
- 372 Agatha Christie (1890–1976), Die Fahrt auf der Themse
Aus dem Englischen übersetzt von Lia Franken
- 382 Jean Rhys (1890–1979), Zeit für Cocktails
Aus dem Englischen übersetzt von Benjamin Schwarz

- 386 Kate Roberts (1891–1985), Heimkehr
Aus dem Walisischen übersetzt von Wolfgang Schamoni
- 393 Nella Larsen (1891–1964), Der falsche Mann
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Katharina Martl
- 400 Alfonsina Storni (1892–1938), Cuca
Aus dem argentinischen Spanisch übersetzt von Hildegard Elisabeth Keller
- 407 Out el-Kouloub (1892–1968), Ungebrochen
Aus dem Französischen übersetzt von Lucy Bassenge
- 422 Marina Zwetajewa (1892–1941), Nie geküsst
Aus dem Russischen übersetzt von Christiane Pöhlmann
- 428 Djuna Barnes (1892–1982), Aller et retour
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Karin Kersten
- 438 Dorothy Parker (1893–1967), Der Walzer
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Ursula M. Mössner
- 444 Florbela Espanca (1894–1930), Das Sonett
Aus dem Portugiesischen übersetzt von Gesa Hasebrink
- 452 Kim Myeong-Sun (1896–1951), Ein geheimnisvolles Mädchen
Aus dem Koreanischen übersetzt von Young-Sun Jung
- 461 Lydia Cabrera (1899–1991), Suandénde
Aus dem kubanischen Spanisch übersetzt von Susanne Lange
- 466 Marita Bonner (1899–1971), Die Hände. Eine Geschichte
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Ciani-Sophia Hoeder
- 471 Elizabeth Bowen (1899–1973), Was Menschen Übles tun
Aus dem Englischen übersetzt von Sigrid Ruschmeier
- 479 Nathalie Sarraute (1900–1999), In seiner Faust
Aus dem Französischen übersetzt von Max Hölzer
- 481 Anna Seghers (1900–1983), Der Baum des Odysseus
- 483 Zelta Fitzgerald (1900–1948), Ein Südstaatenmädchen
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Eva Bonné
- 494 Marie Luise Kaschnitz (1901–1974), Ein Mann, eines Tages
- 501 Marieluise Fleißer (1901–1974), Weg in die Landschaft
- 503 Marguerite Yourcenar (1903–1987), Der erste Abend
Aus dem Französischen übersetzt von Andrea Spingler

- 517 Anaïs Nin (1903–1977), Geburt
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Manfred Uhl und Hans Sartorius
- 522 Silvina Ocampo (1903–1993), Die Todsünde
Aus dem argentinischen Spanisch übersetzt von Barbara Kinter und Marco Alcántara
- 528 Irène Némirovsky (1903–1942), Die Diebin
Aus dem Französischen übersetzt von Susanne Röckel
- 540 Gladys Casely-Hayford (1904–1950), Die magische Kalebasse
Aus dem Englischen übersetzt von Nora Hauser
- 548 Ding Ling (1904–1986), Tagebuch einer Selbstmörderin
Aus dem Chinesischen übersetzt von Yang Enlin und Konrad Herrmann
- 558 Rashid Jahan (1905–1952), Ein Ausflug nach Delhi
Aus dem Urdu übersetzt von Almuth Degener
- 561 Irmgard Keun (1905–1982), Die fleckenlose Moral
- 564 Mabel Dove Danquah (1905–1984), Erwartung
Aus dem Englischen übersetzt von Olaf Richter
- 570 Dorothy West (1907–1998), Das schwarze Kleid. Eine Kurzestgeschichte
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Ciani-Sophia Hoeder
- 573 Solveig von Schoultz (1907–1996), Sauna am Meer
Aus dem Finnischen übersetzt von Gisbert Jänicke
- 586 Simone de Beauvoir (1908–1986), Monolog
Aus dem Französischen übersetzt von Ulla Hengst
- 615 Annemarie Schwarzenbach (1908–1942), Eine Bekanntmachung
- 625 Mercè Rodoreda (1908–1983), Reise zum Dorf der Erhängten
Aus dem Katalanischen übersetzt von Angelika Maas
- 628 Margarete Steffin (1908–1941), Konfutse versteht nichts von Frauen
- 635 María Luisa Bombal (1910–1980), Der Baum
Aus dem chilenischen Spanisch übersetzt von Thomas Brons
- 647 Elsa Morante (1911–1985), Rendezvous
Aus dem Italienischen übersetzt von Maja Pflug

- 650 Ulfat Idilbi (1912–2007), Hauch der Jugend
Aus dem Arabischen übersetzt von Leslie Tramontini
- 657 Taos Amrouche (1913–1976), Die knöcherne Flöte
Aus dem Französischen übersetzt von Monika Moster
- 661 Marguerite Duras (1914–1996), Der Mann im Flur
Aus dem Französischen übersetzt von Elmar Tophoven
- 666 Ellen Kuzwayo (1914–2006), Das Leben – ein Rätsel
Aus dem Englischen übersetzt von Nora Hauser
- 676 Natalia Ginzburg (1916–1991), Das Alter
Aus dem Italienischen übersetzt von Maja Pflug
- 680 Marie Vieux-Chauvet (1916–1973), Das Kind der Wälder
Aus dem kreolischen Französisch übersetzt von Nathalie Lemmens
- 684 Han Suyin (1916–2012), Wunschlos, fürderhin
Aus dem Englischen übersetzt von Brigitte Kahr
- 691 Carson McCullers (1917–1967), Atem vom Himmel
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Elisabeth Schnack
- 702 Magda Szabó (1917–2007), Der Bote
Aus dem Ungarischen übersetzt von Henriette Schade
- 706 Tove Ditlevsen (1917–1976), Für dich summ ich ein Wiegenlied
Aus dem Dänischen übersetzt von Ursel Allenstein
- 712 Gwendolyn Brooks (1917–2000), Selbstbeschwichtigung
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Andrea Ott
- 717 Susanne Kerckhoff (1918–1950), Die verbrannten Sterne
- 725 Doris Lessing (1919–2013), Lucy Grange
Aus dem Englischen übersetzt von Manfred Ohl und Hans Sartorius
- 731 Iris Murdoch (1919–1999), Etwas Besonderes. Eine Geschichte
Aus dem Englischen übersetzt von Nicole Seifert
- 750 Andrée Chedid (1920–2011), Brüder im langen Unglück
Aus dem Französischen übersetzt von Sigrid Köppen
- 759 Clarice Lispector (1920–1977), Praça Mauá
Aus dem brasilianischen Portugiesisch übersetzt von Luis Ruby
- 763 Marlen Haushofer (1920–1970), I'll Be Glad When You're Dead ...

- 773 Simin Daneshwar (1921–2012), *Die Gebärende*
Aus dem Persischen übersetzt von Sabine und Mohammad Hossein Allafi
- 786 Patricia Highsmith (1921–1995), *Die Tänzerin*
Aus dem amerikanischen Englisch übersetzt von Melanie Walz
- 788 Carmen Laforet (1921–2004), *Rosamunda*
Aus dem Spanischen übersetzt von Erna Brandenberger
- 793 Ilse Aichinger (1921–2016), *Das Fenster-Theater*
- 796 Eileen Chang (1921–1995), *Straßensperre*
Aus dem Chinesischen übersetzt von Wolf Baus

Anhang

- 815 *Nachwort*
- 839 *Zu dieser Ausgabe*
- 841 *Danksagung*
- 843 *Autorinnenviten*
- 901 *Quellenverzeichnis*